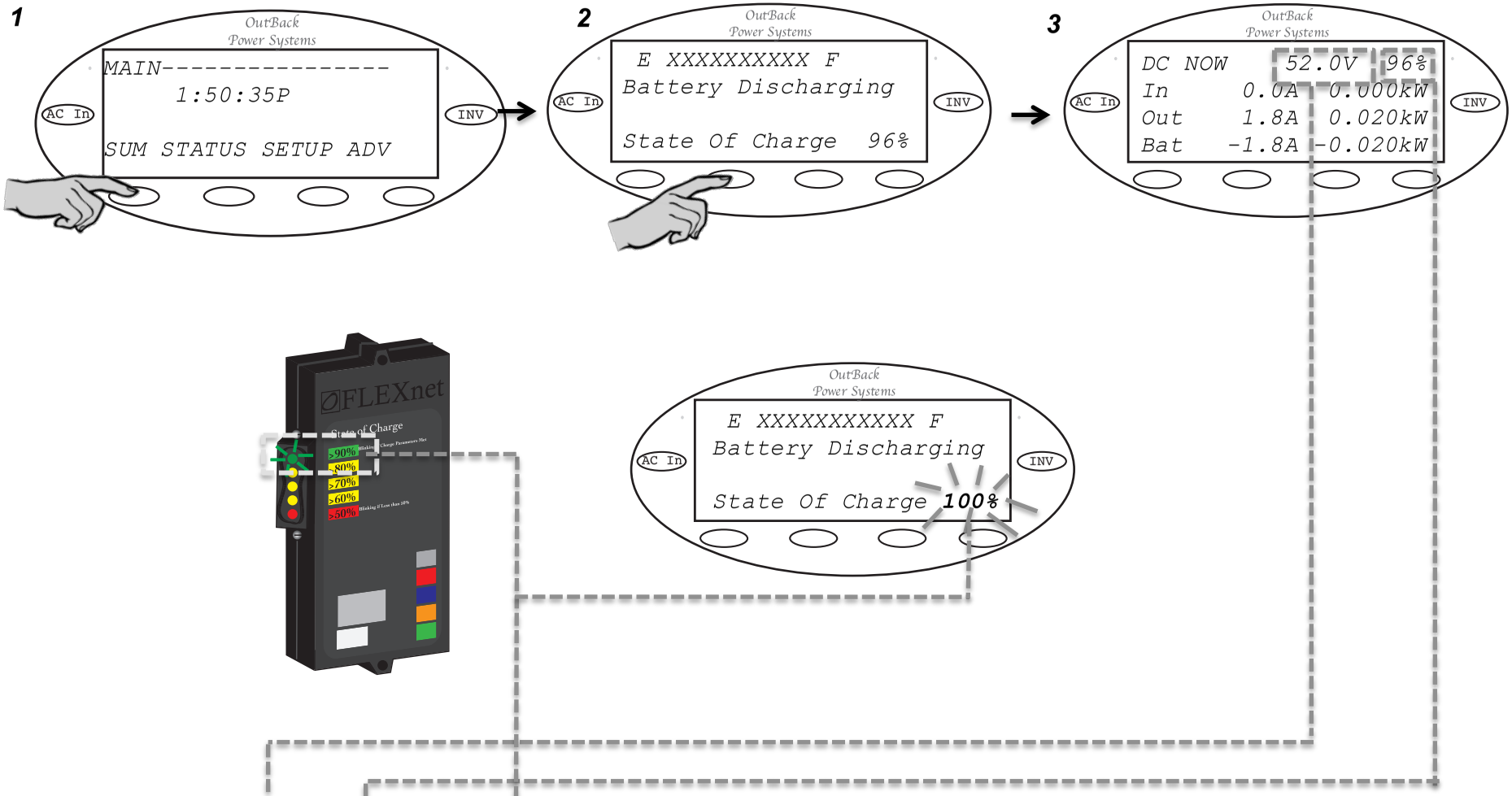
Inverter Batterie/ Génératrice cahier d’enregistrement des données.

Nom de l’hôpital : _____

gid navigasyon pou ka iwenn Valè chak jou nan Mate la



Not pou pran chak jou

POU RANPLI 2 FWA PA JOU: PREMYE FWA ANVAN YO DEMARE DELKO A

DEZYEM FWA: Avan labrim di swa

OU DWE RANPLI L SI OU TANDE KLAKSON NAN

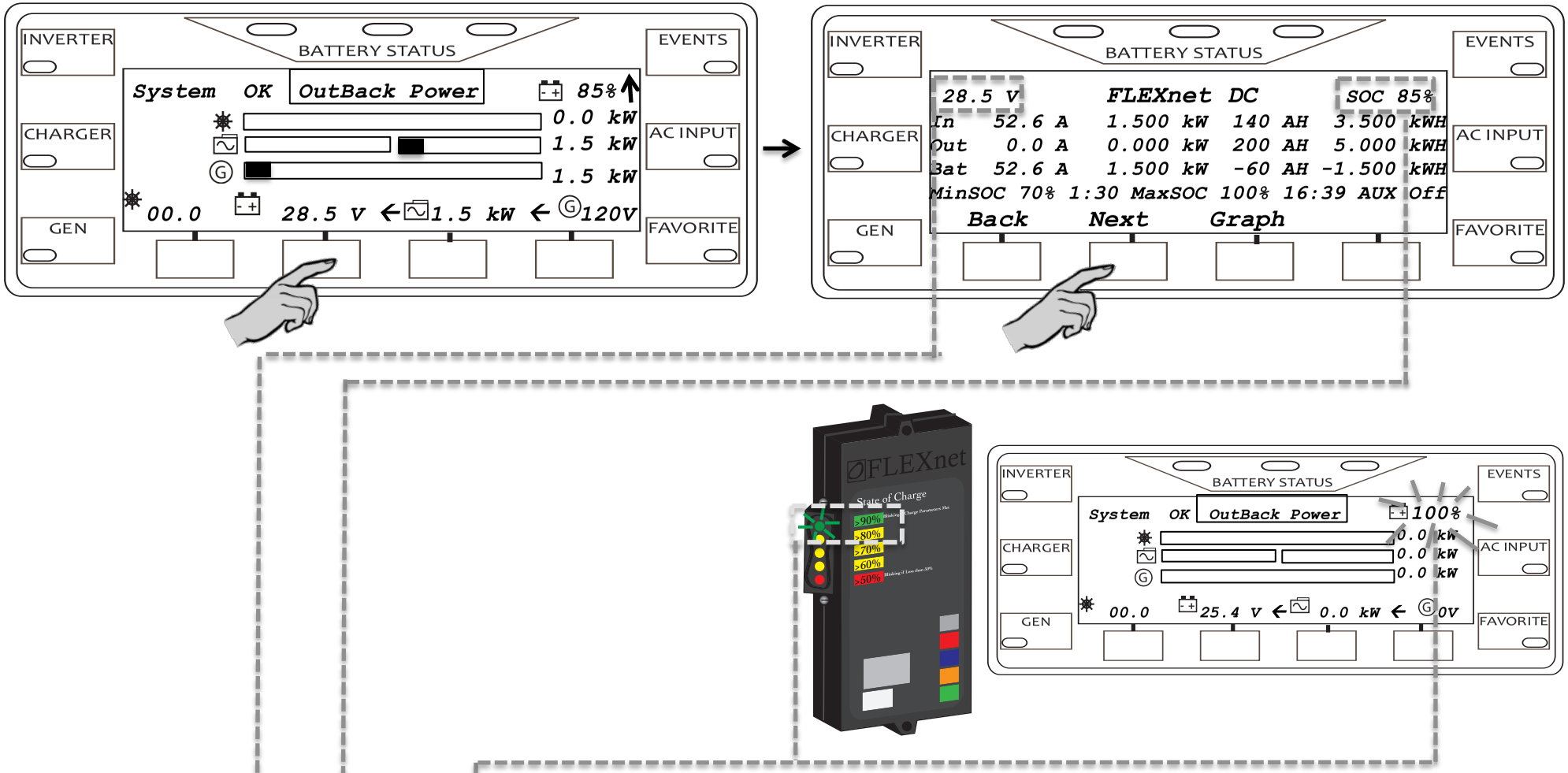
Non Sant Sante a:

Non Teknisyen an:

Haiti Energy Team

DAT J/M/A	Lè	Inisyal	Voltaj Batri yo (MATE)	Eske Batri yo chaje (MATE)	Di si ou we 100% nan Mate lan ap limen, etann	Este ou tande Klakson nan?	Kisa ou fè			Gen limyè erè ki paret? Wi/No	Si Se Wi ki Erè?	Remak
							Pase Delko Wi ou No	Delko Lè li derape	Delko Lè li kampe			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			

gid navigasyon pou ka iwenn Valè chak jou nan Mate3 la



Not pou pran chak jou

POU RANPLI 2 FWA PA JOU: PREMYE FWA ANVAN YO DEMARE DELKO A

DEZYEM FWA: Avan labrim di swa

OU DWE RANPLI L SI OU TANDE KLAKSON NAN

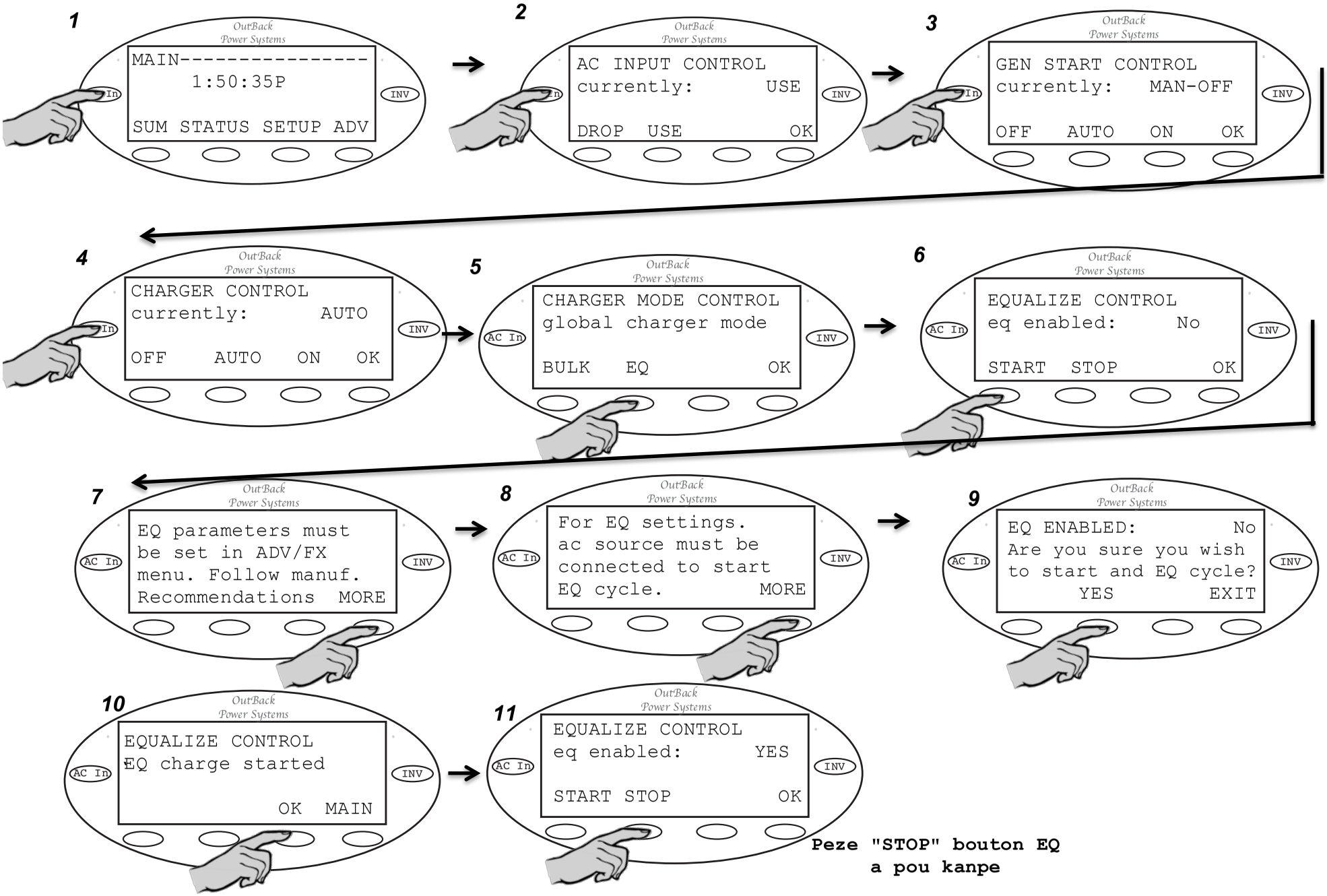
Non Sant Sante a:

Non Teknisyen an:

Haiti Energy Team

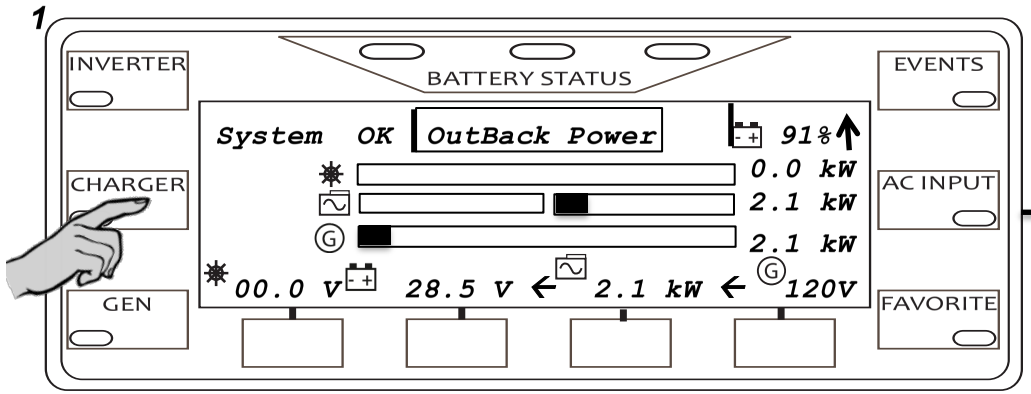
DAT J/M/A	Lè	Inisyal	Voltaj Batri yo (MATE)	Eske Batri yo chaje (MATE)	Di si ou we 100% nan Mate lan ap limen, etann	Este ou tande Klakson nan?	Kisa ou fè			Gen limyè erè ki paret? Wi/No	Si Se Wi ki Erè?	Remak
							Pase Delko Wi ou No	Delko Lè li derape	Delko Lè li kampe			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			

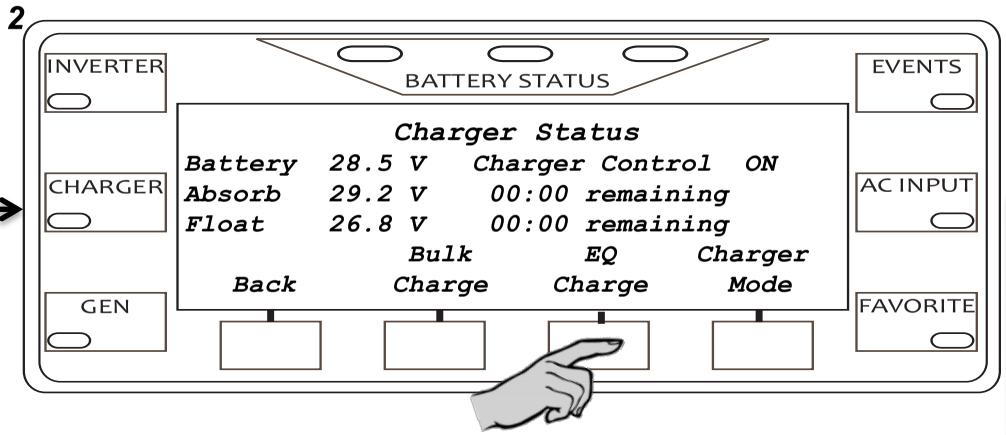
Eason pouf f è *egalizasyon nan Mate la*

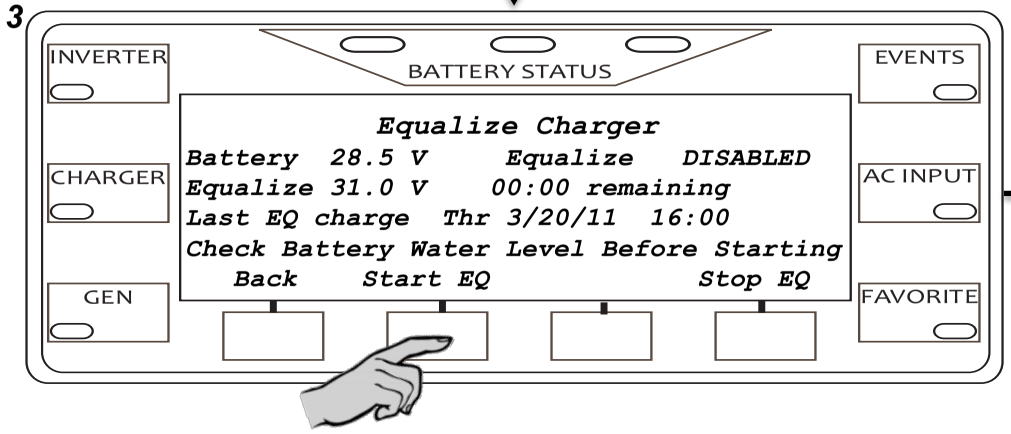


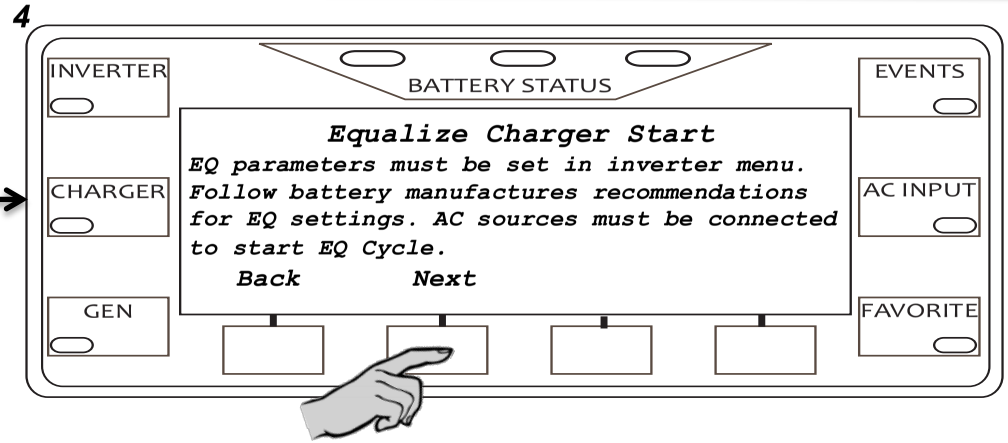
Peze "STOP" bouton EQ a pou kanpe

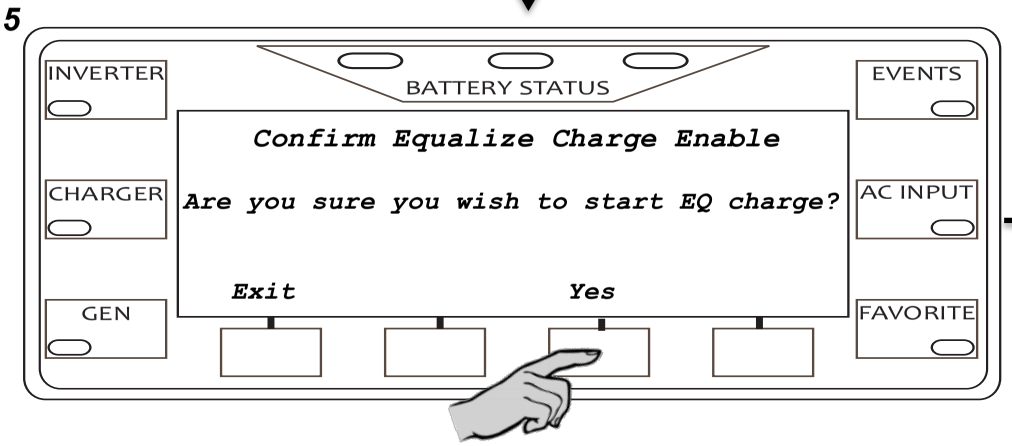
Eason pouf f è *egalizasyon nan Mate3 la*

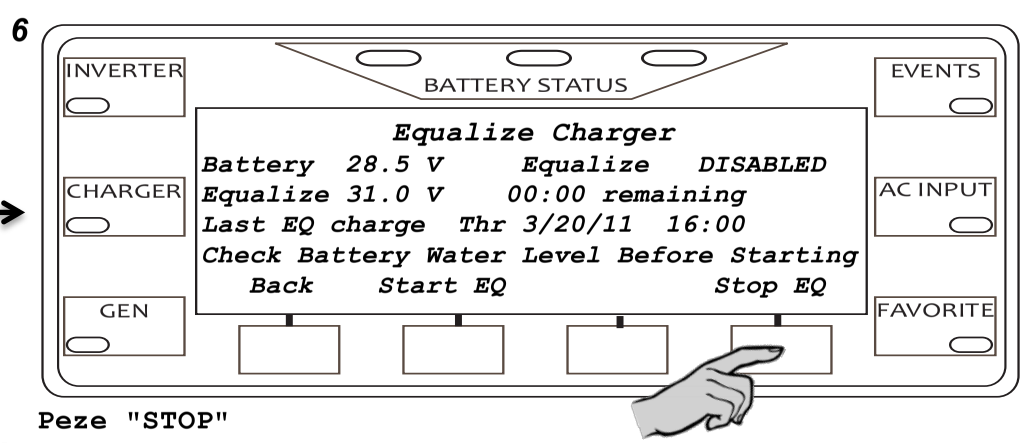






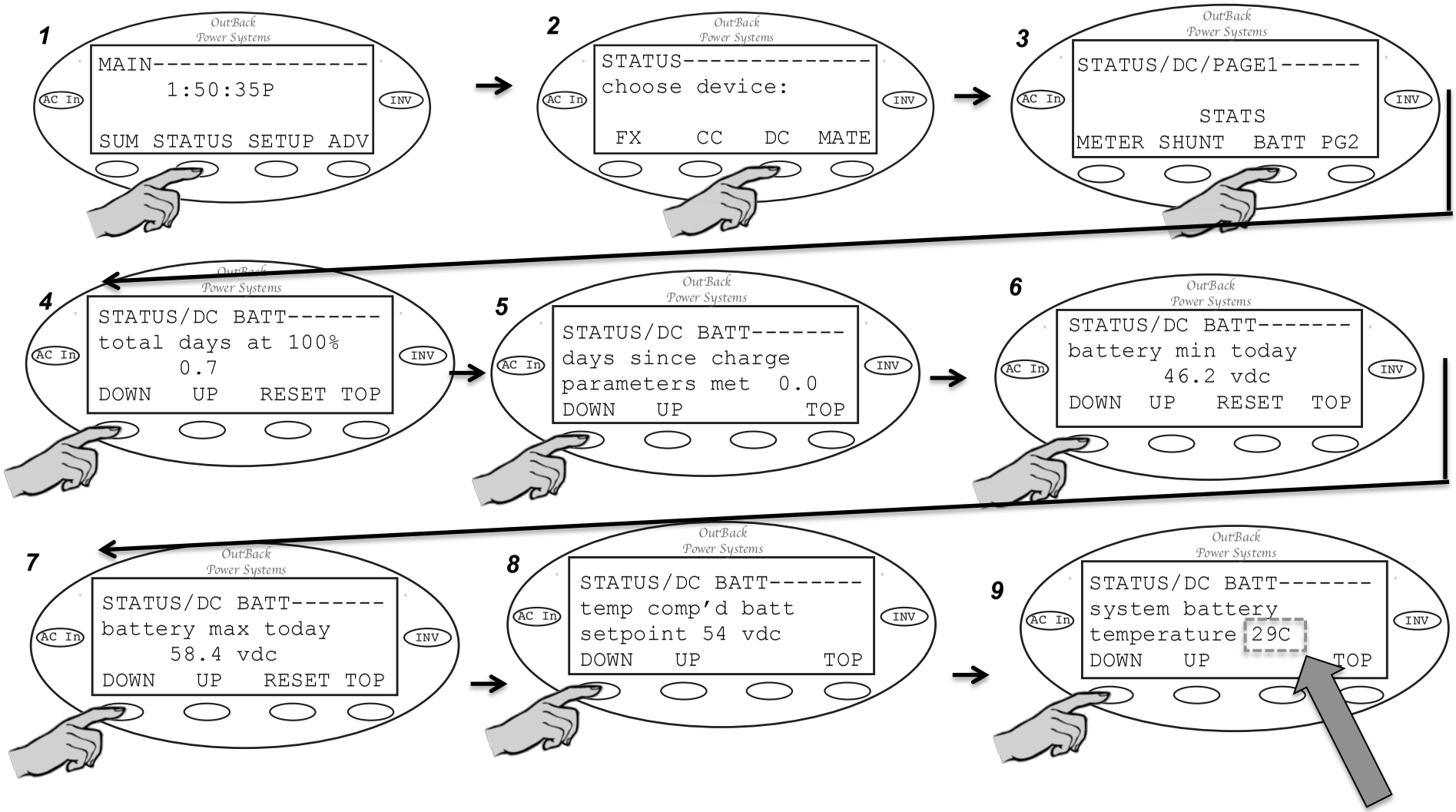




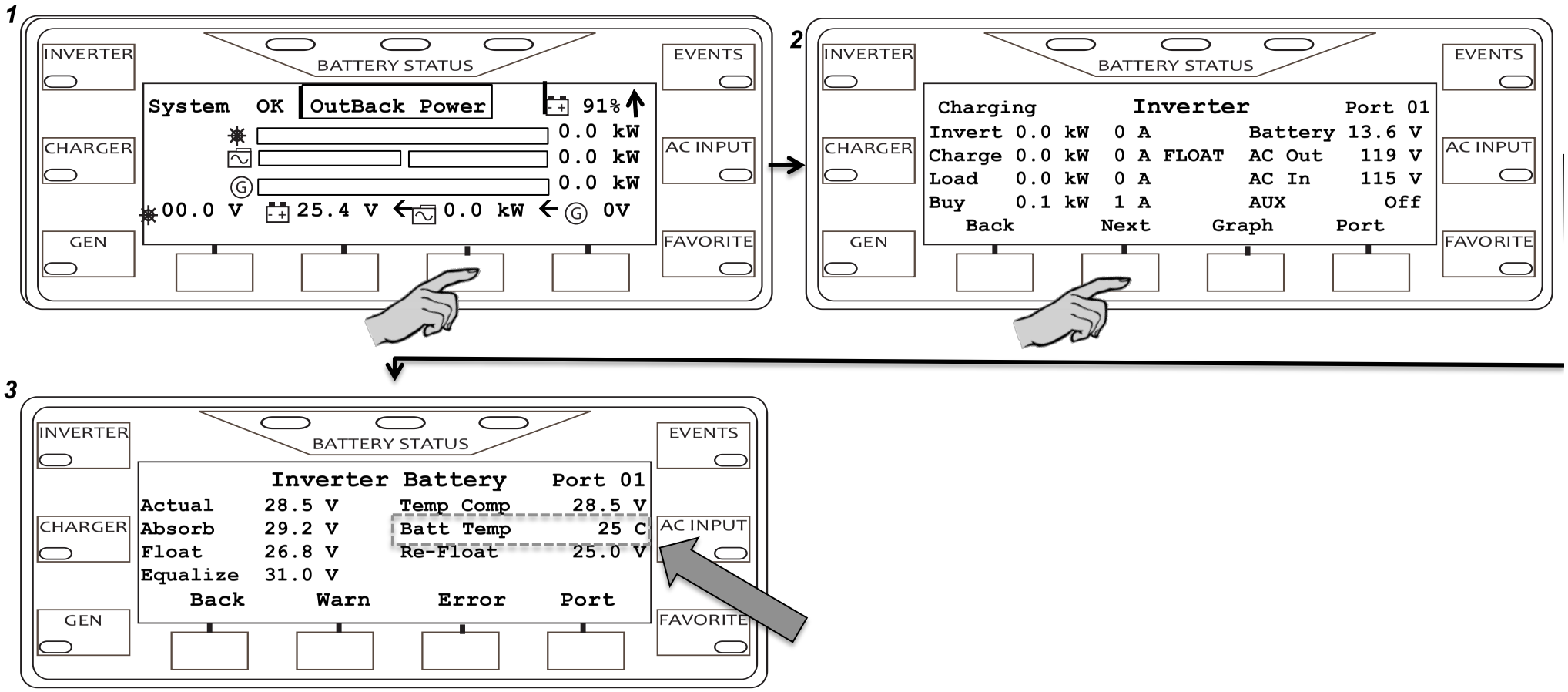


Peze "STOP"
bouton EQ a pou

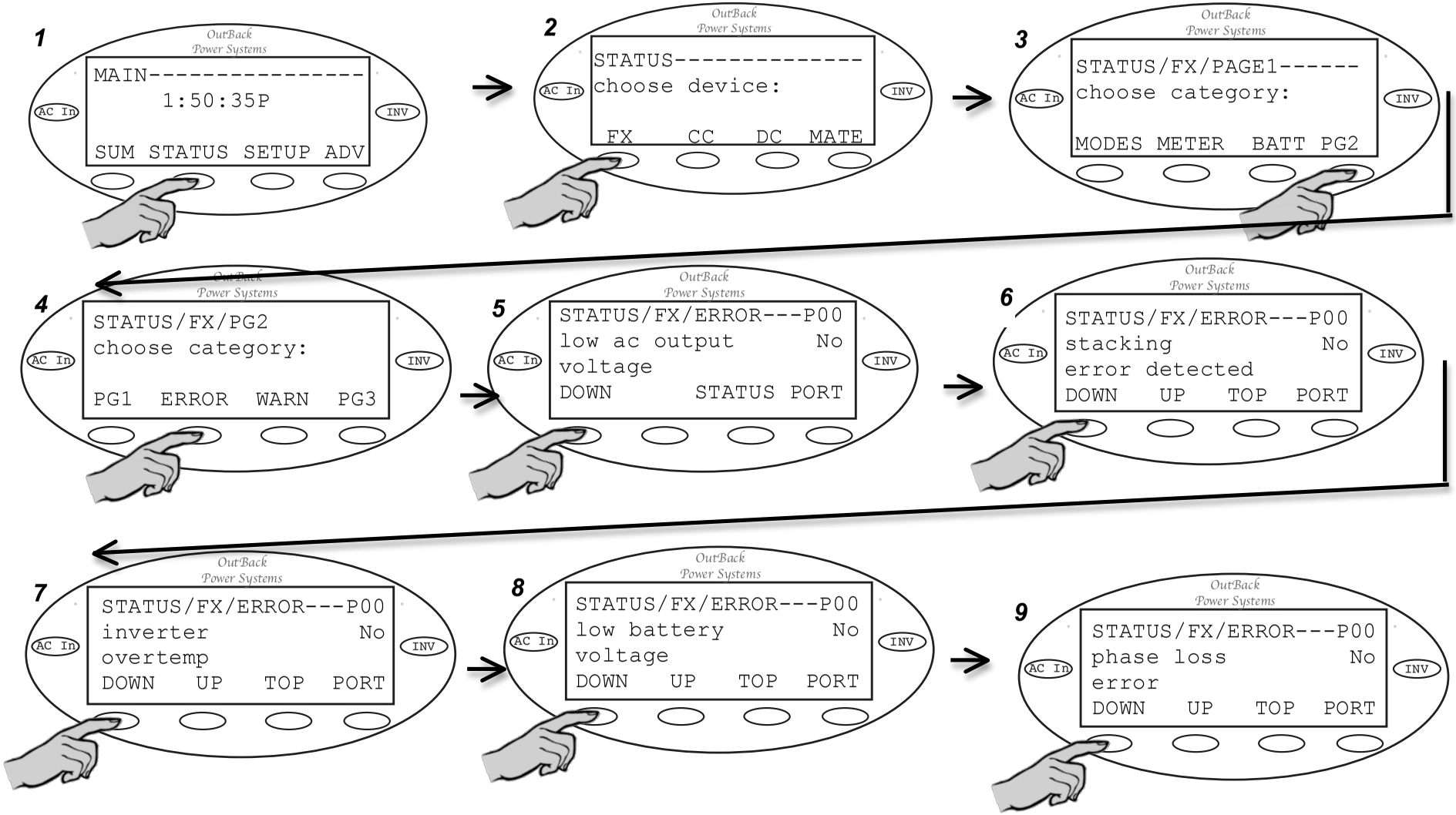
Eason nou navige pou ka iwenn Tannerati Battery a nan MATE la



Eason pou navige pou ka iwenn Tannerati Battery a nan MATE3 la

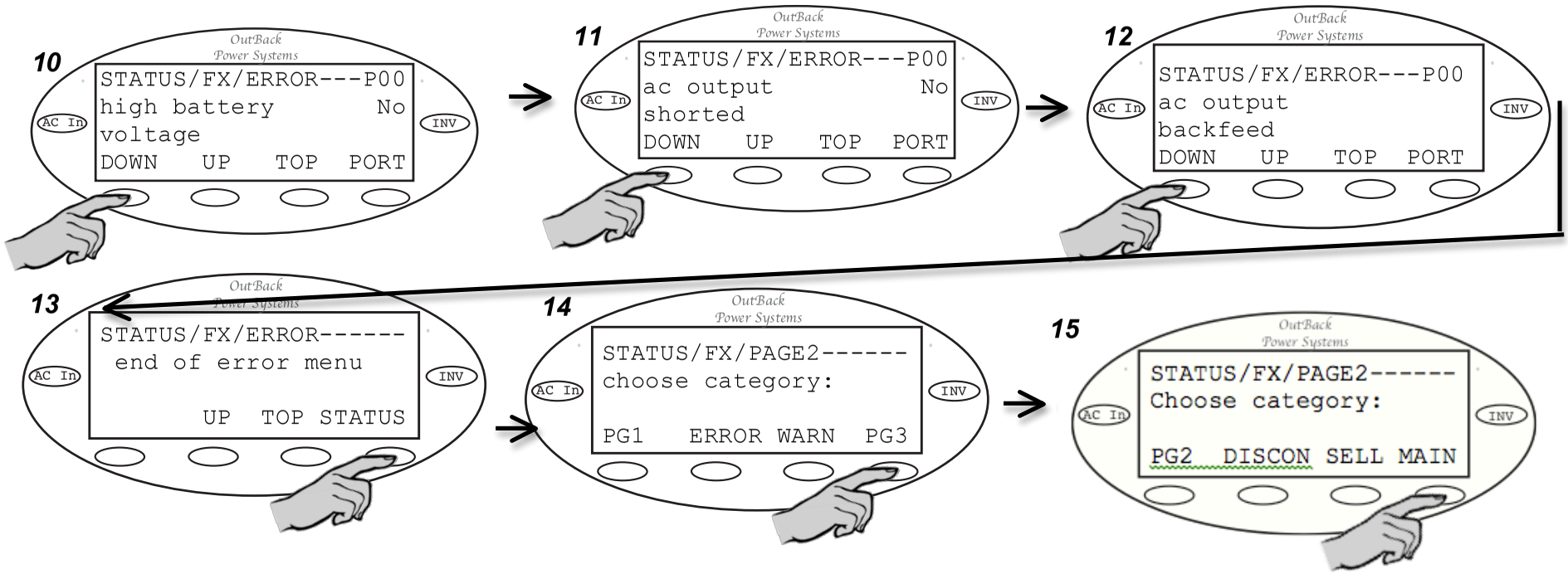


Fason pou iwenn erè nan MATE la



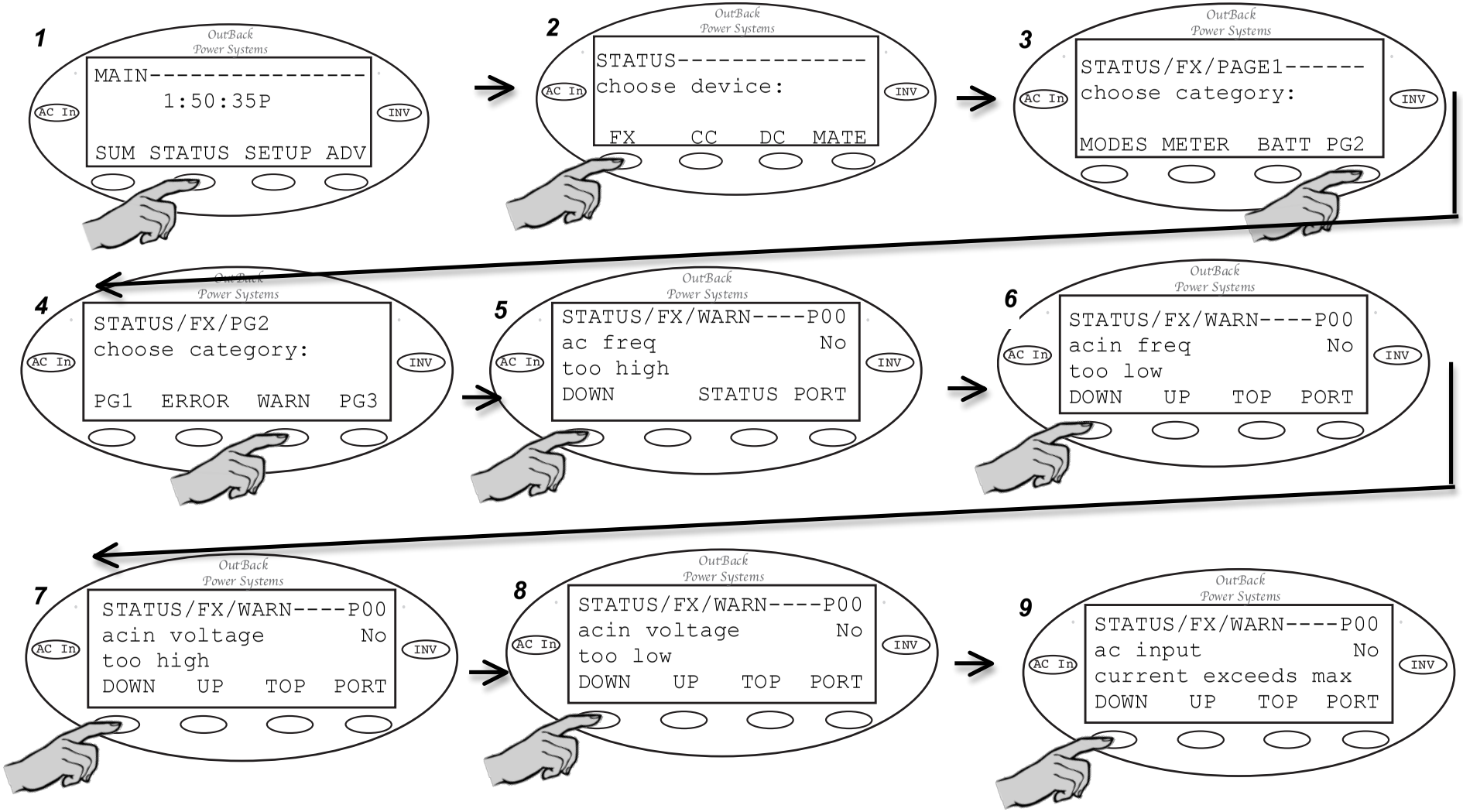
English		Creole
Y or Yes	=	Wi
N or No	=	Non

kontinye ... Fason pou iwenn erè nan MATE la

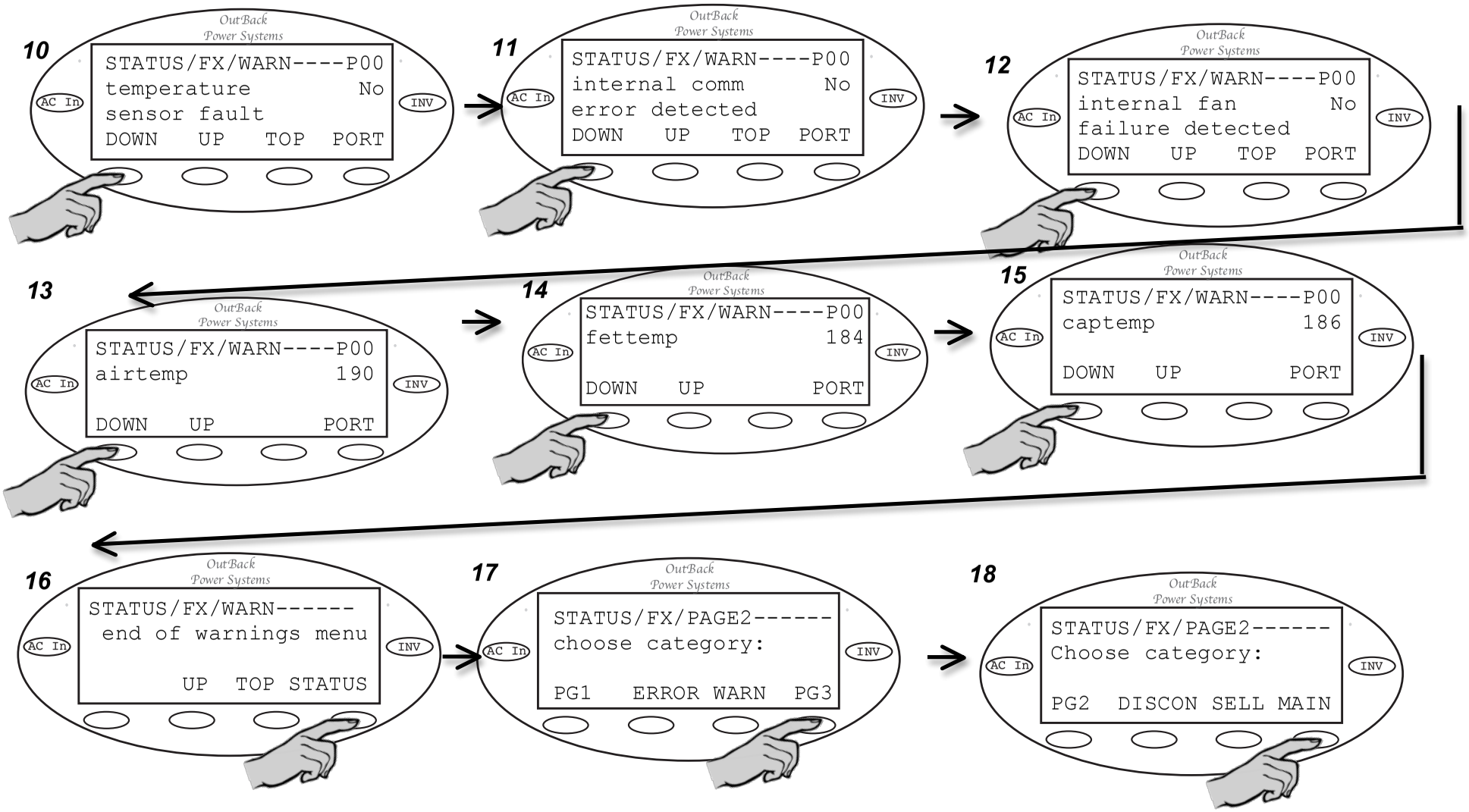


English		Creole
Y or Yes	=	Wi
N or No	=	Non

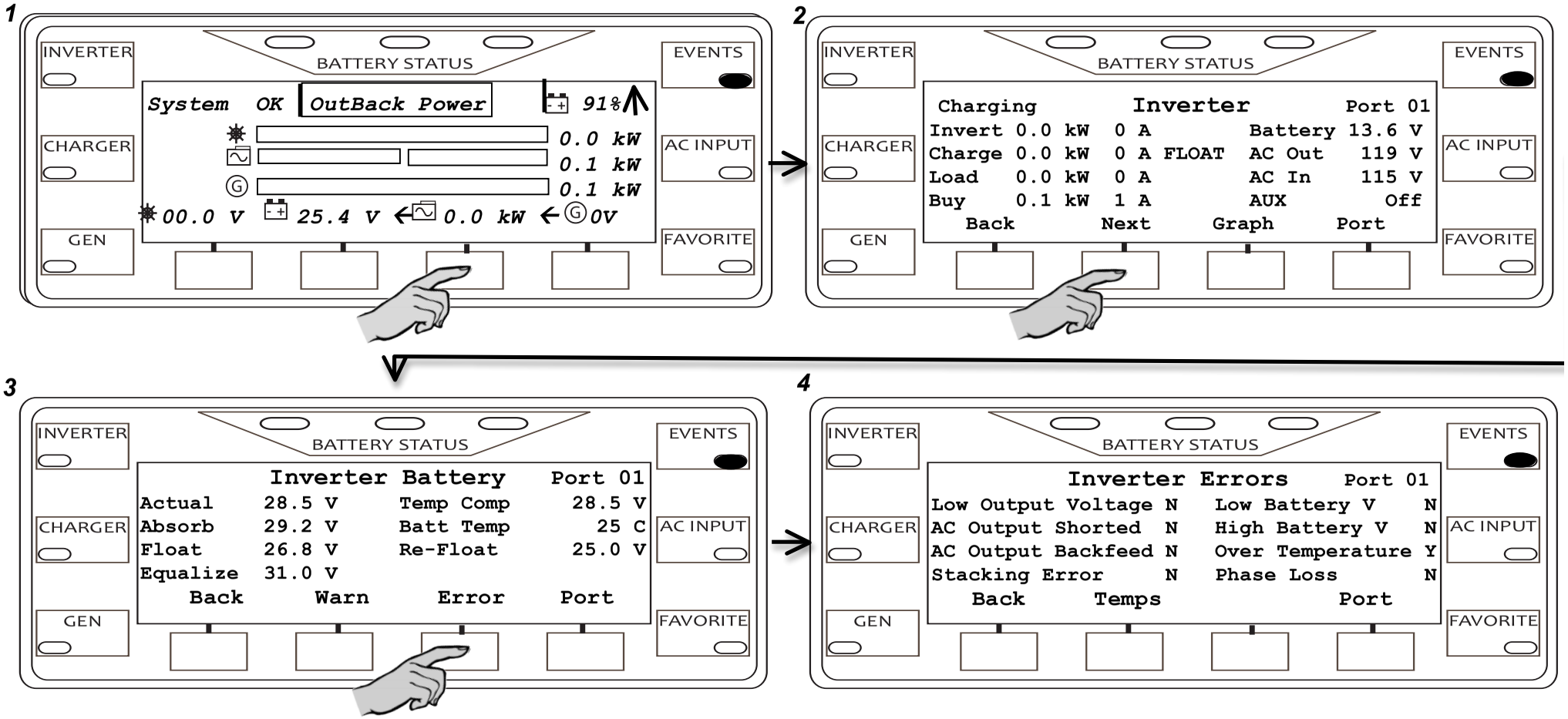
Fason pou jwenn avètisman nan Mate la



Kontinye…Fason pou iwenn avètisman nan Mate la



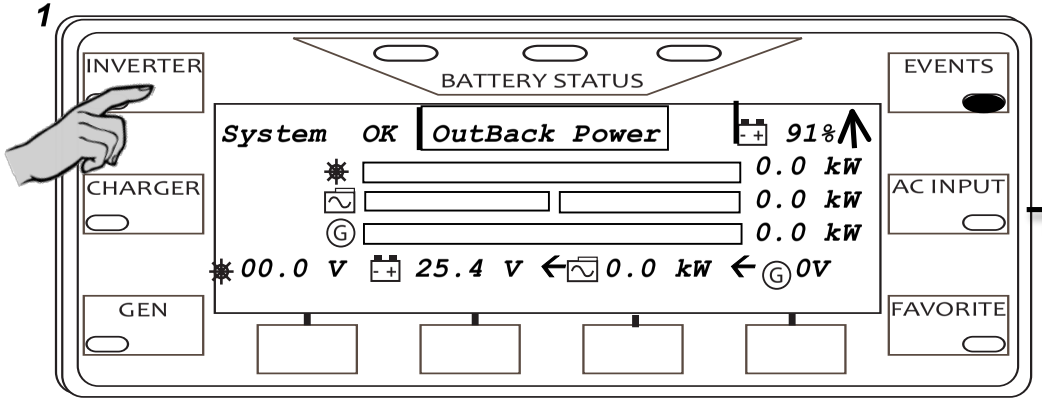
Fason pou iwenn erè nan MATE3 la



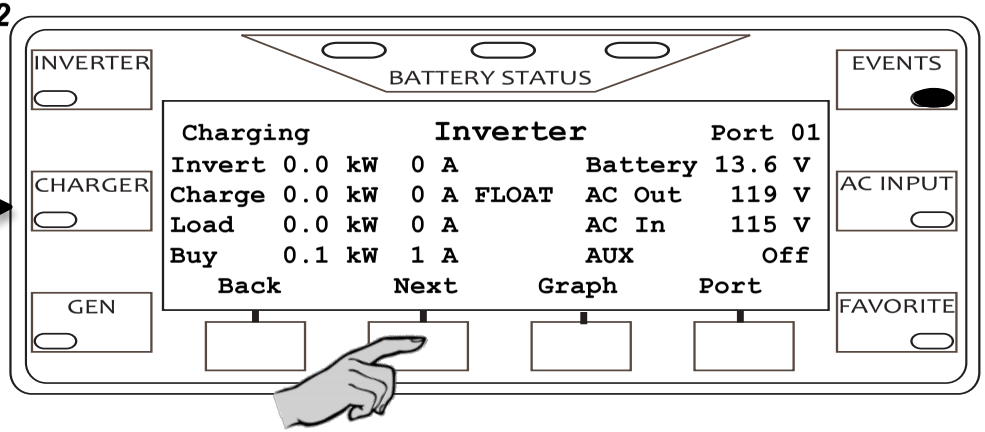
English		Creole
Y or Yes	=	Wi
N or No	=	Non

Fason pou iwenn avètisman nan MATE3 la

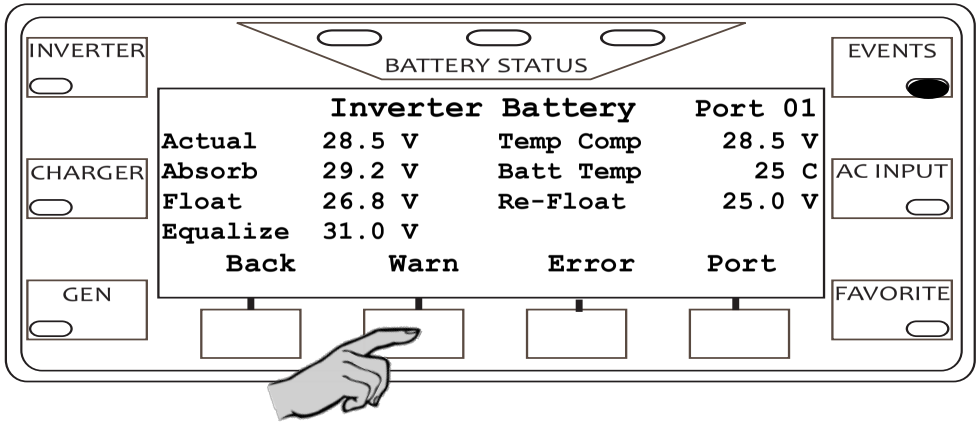
1



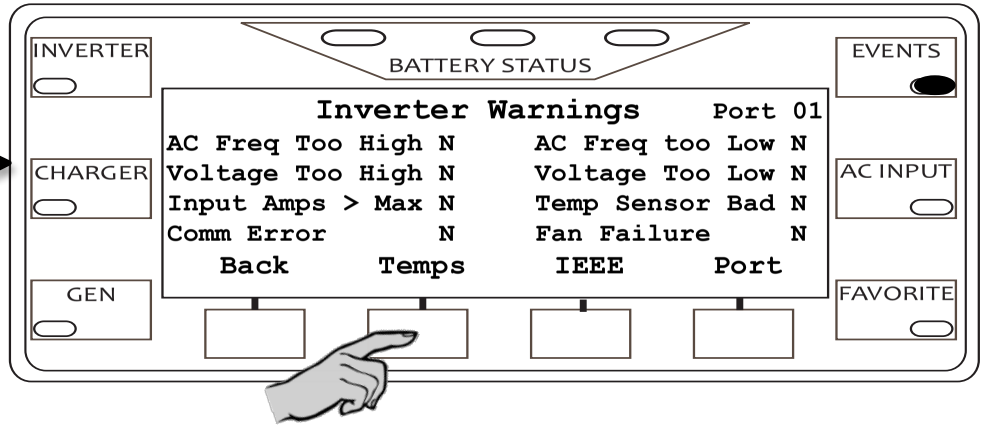
2



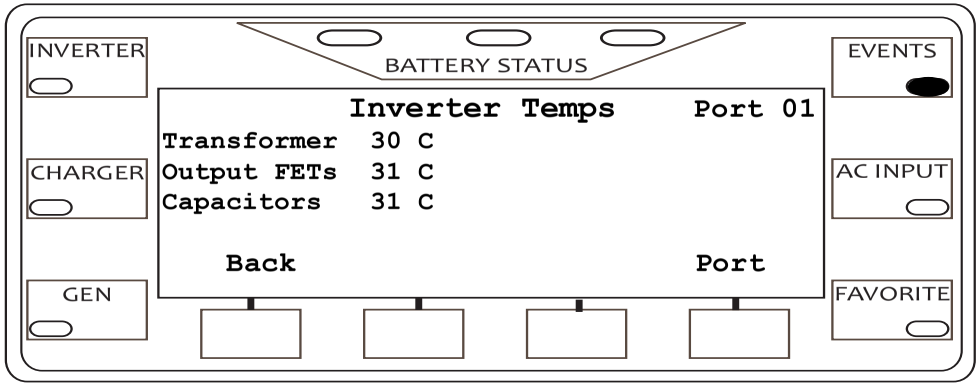
3



4



5



English		Creole
Y or Yes	=	Wi
N or No	=	Non

Yon mesaj avètisman parèt sou ekran Mate la

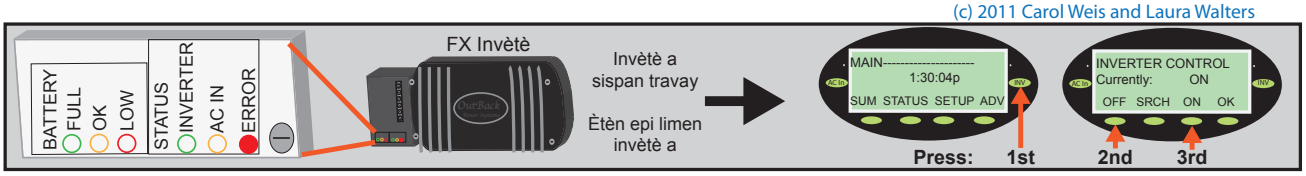
(c) 2011 Carol Weis and Laura Walters

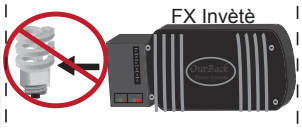
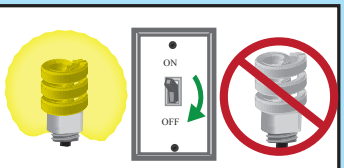
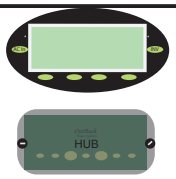
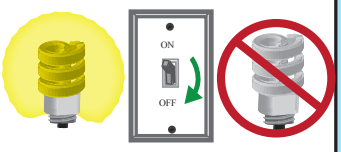
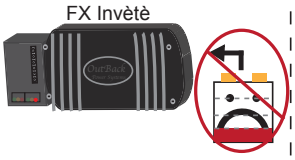
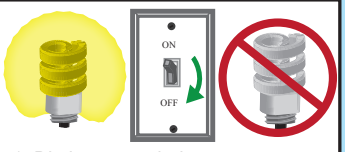
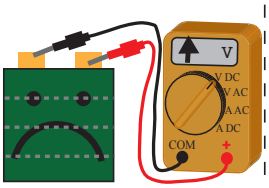
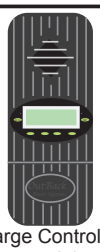
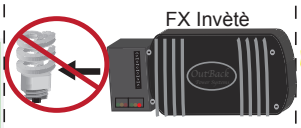
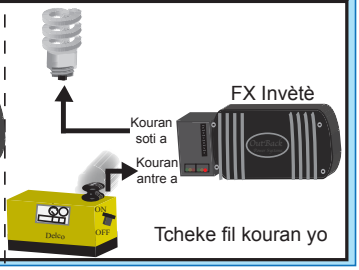
Invètè a kontinye ap mache

Avètisman Mesaj	Avètisman Mesaj - Kreyol	Explikasyon	Solisyon
STATUS/FX/WARN ----P00 acin freq too high YES DOWN STATUS PORT	ETA / FX / AVÈTISMAN ----P00 Frekans lan wo anpil OUI ANBA ETA PORT	Frekans sous la rive a 66Hz (lap depace limit li) li ka en pan si frekans kontinye monte pi wo	Tcheke epi ajiste frekans delco wa
STATUS/FX/WARN ----P00 acin freq too low YES DOWN UP TOP PORT	ETA / FX / AVÈTISMAN ----P00 Frekans la ba anpil OUI ANBA ANWO ANLÈ PORT	Frekans sous la bese a 54Hz (li two ba) li ka en pan si frekans kontinye bese	Tcheke epi ajiste frekans delco wa
STATUS/FX/WARN ----P00 acin voltage too high YES DOWN UP TOP PORT	ETA / FX / AVÈTISMAN ----P00 voltaj la wo anpil OUI ANBA ANWO ANLÈ PORT	Voltaj sous la depase 140V (ki se voltaj defo invètè a) e nou riske pèdi koneksyon invètè yo	Tcheke epi ajiste voltaj delco wa
STATUS/FX/WARN ----P00 acin voltage too low YES DOWN UP TOP PORT	ETA / FX / AVÈTISMAN ----P00 voltaj la ba anpil OUI ANBA ANWO ANLÈ PORT	Voltaj sous la depase 108 V (ki se voltaj defo invètè a) e nou riske pèdi koneksyon invètè yo	Tcheke epi ajiste voltaj delco wa
STATUS/FX/WARN ----P00 acin current exceeds max YES DOWN UP TOP PORT	ETA / FX / AVÈTISMAN ----P00 kouran soti a depace pi wo vale l' OUI ANBA ANWO ANLÈ PORT	Chaj yo ap rale pli kouran ke invètè yo ka bay	Diminye nan chaj yo
STATUS/FX/WARN ----P00 temperature sensor fail YES DOWN UP TOP PORT	ETA / FX / AVÈTISMAN ----P00 tanperati sensor la pa bon OUI ANBA ANWO ANLÈ PORT	Gen yon tanperati sensor ki pa bon	Circuit board kin an invètè a beswen ranplasman. Rele yon distributè Outback
STATUS/FX/WARN ----P00 internal comm error detected YES DOWN UP TOP PORT	ETA / FX / AVÈTISMAN ----P00 Erè kominikasyon nan invètè a OUI ANBA ANWO ANLÈ PORT	Erè kominikasyon nan invètè a	Circuit board kin an invètè a beswen ranplasman. Rele yon distributè Outback
STATUS/FX/WARN ----P00 internal fan failure detected YES DOWN UP TOP PORT	ETA / FX / AVÈTISMAN ----P00 ventilatè andan invètè a anpàn OUI ANBA ANWO ANLÈ PORT	Vantilatè ki pou rafredi invètè yo pa mache byen	Ranplase ventilatè invètè a

Yon erè parèt sou ekran Mate la

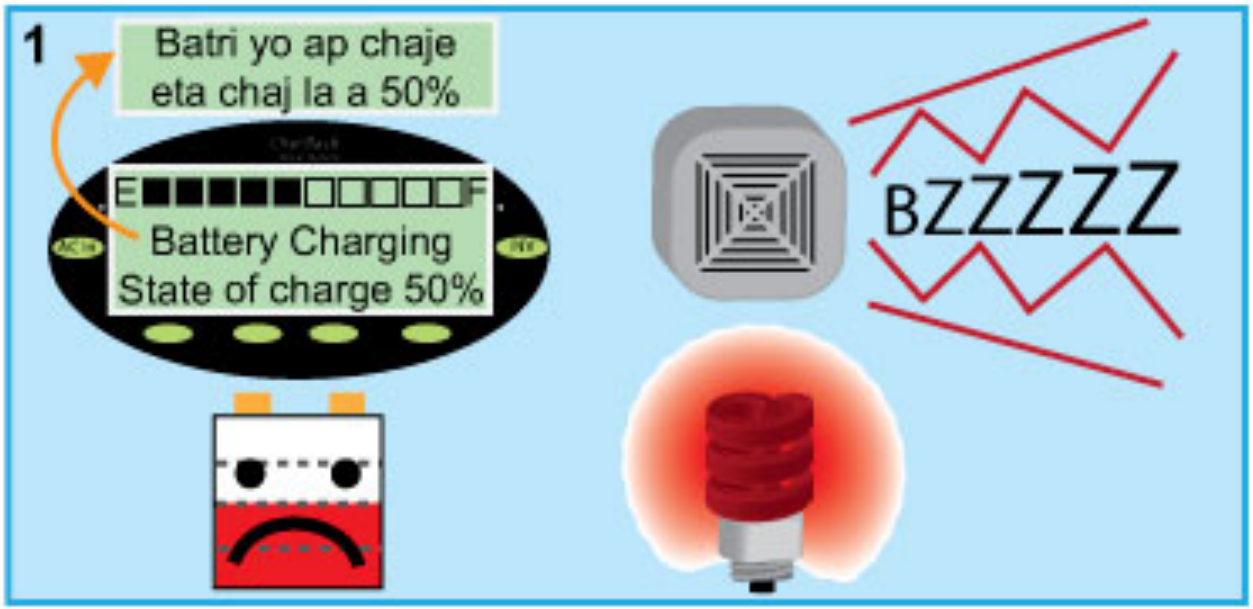
(c) 2011 Carol Weis and Laura Walters

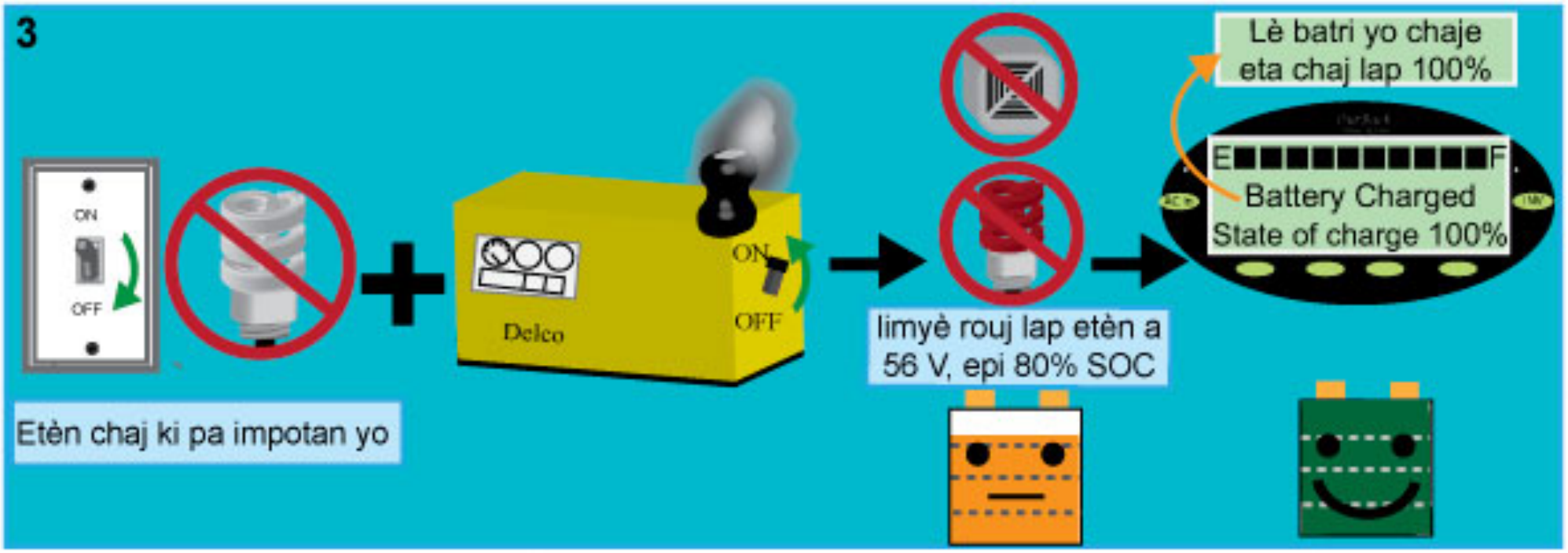


Erè Mesaj	Erè Mesaj - Kreyol	Explikasyon	Solisyon
STATUS/FX/ERROR ----P00 low ac output voltage YES DOWN STATUS PORT	ETA / FX / ERÈ ----------P00 voltaj la ba nan soti sous la OUI ANBA ETA PORT	 Invètè pa ka bay ase voltaj pou chaj la	 Diminye sou chaj yo
STATUS/FX/ERROR ----P00 stacking error detected YES DOWN UP TOP PORT	ETA / FX / ERÈ ----------P00 erè pwogramasyon kouplaj OUI ANBA ANWO ANLÈ PORT	 Pwoblèm kominikasyon nan pami invètè yo	 1. Pwogramasyon Mate la 2. Tcheke HUB ak kab yo wè si pa gen erè
STATUS/FX/ERROR ----P00 inverter overtemp YES DOWN UP TOP PORT	ETA / FX / ERÈ ----------P00 invètè chofe OUI ANBA ANWO ANLÈ PORT	 Invètè depase maksimòm tanperati yo ka travay	 1. Diminye sou chaj yo 2. Invètè yo manke ayere
STATUS/FX/ERROR ----P00 low battery voltage YES DOWN UP TOP PORT	ETA / FX / ERÈ ----------P00 voltaj batri yo ba OUI ANBA ANWO ANLÈ PORT	 Voltaj batri yo anba “Low battery cut-out voltage” setpoint.	 1. Diminye sou chaj yo 2. Chaje batri yo ak kouran delco a
STATUS/FX/ERROR ----P00 high battery voltage YES DOWN UP TOP PORT	ETA / FX / ERÈ ----------P00 voltaj batri yo wo OUI ANBA ANWO ANLÈ PORT	 Voltaj batri a monte pi wo ke voltaj maksimòm lan pandan 10S	 Tcheke Charge Controller ki pou system sole a avek lot sous yo
STATUS/FX/ERROR ----P00 ac output shorted YES DOWN UP TOP PORT	ETA / FX / ERÈ ----------P00 soti kouran an koupe OUI ANBA ANWO ANLÈ PORT	 Invètè yo depace kapasite maksimòm, yo etèn	 1. Diminye sou chaj yo 2. Tcheke fil kouran yo, pou wè si pa gen kousikwi
STATUS/FX/ERROR ----P00 ac output backfeed YES DOWN UP TOP PORT	ETA / FX / ERÈ ----------P00 soti kouran an jwen ak rantre kouran an OUI ANBA ANWO ANLÈ PORT	 Yo konekte yon lot sous nan soti invètè yo	 Tcheke fil kouran yo

Kijan pou nou ranje alam lan lè batri yo desann

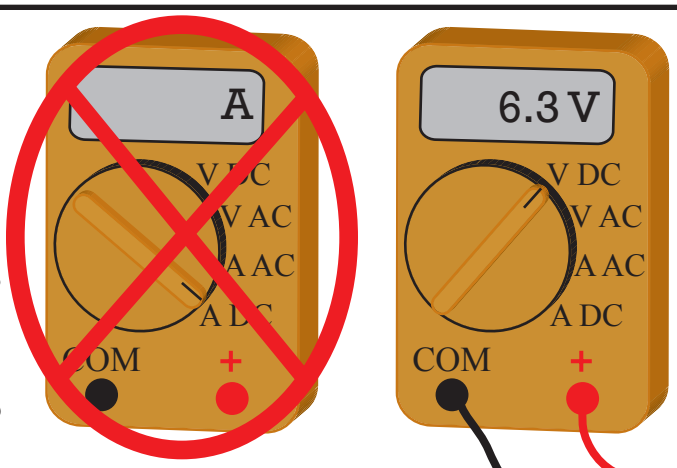
(c) 2011 Carol Weis and Laura Walters

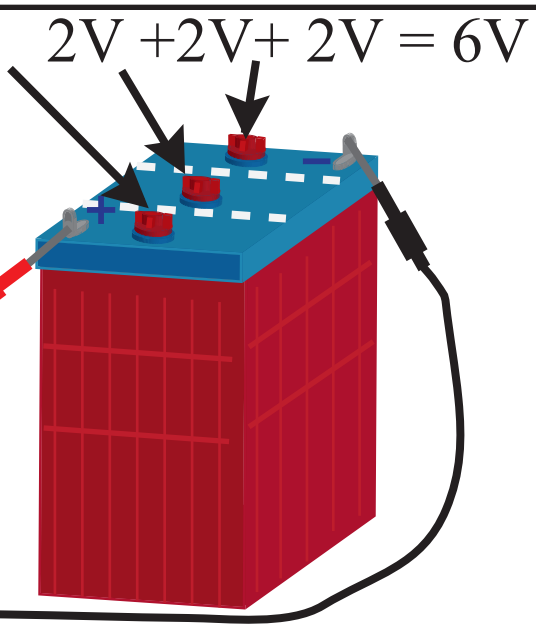


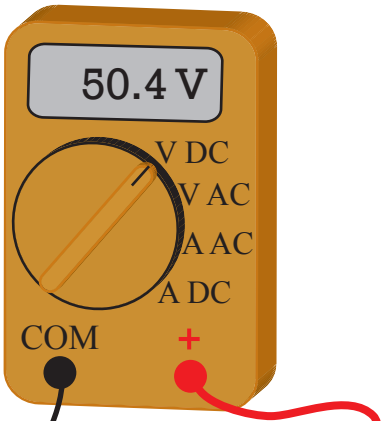


Entretyen Batri Yo

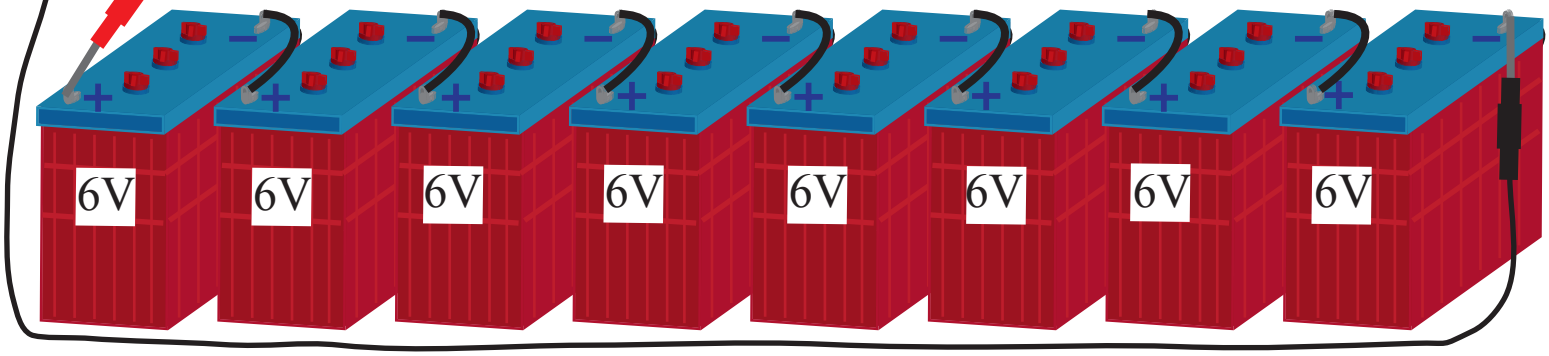
Fason pou nou teste voltaj batri yo



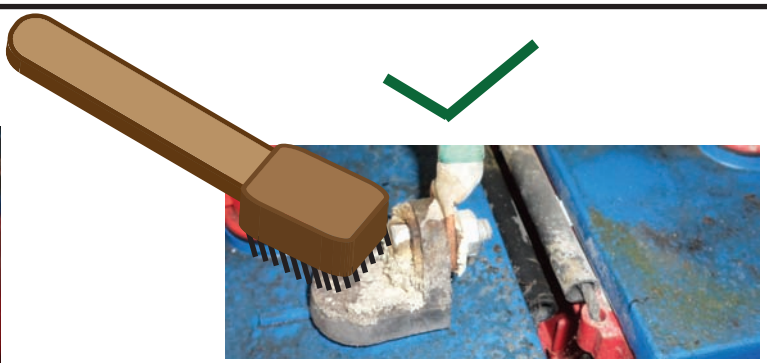




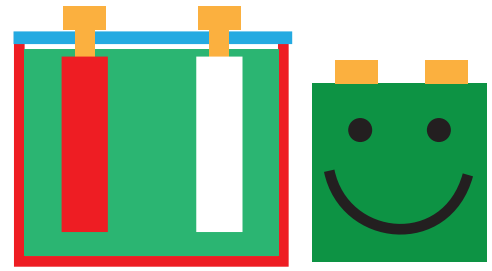
Nivo chaj batri yo	Voltaj					
	2V	**4V**	**6V**	**12V**	**24V**	**48 V**
100 %	2.1	4.2	6.3	12.6	25.2	50.4
75 %	2.07	4.14	6.2	12.4	24.8	49.6
50%	2.03	4.06	6.1	12.2	24.4	48.8
25%	2	4	6	12	24	48
0%	1.97	3.94	5.9	11.8	23.6	47.2

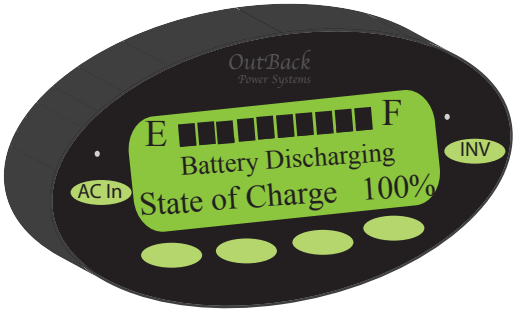


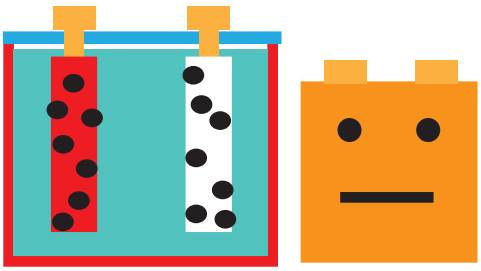
Fason pou retire vè de gri sou bòn batri yo

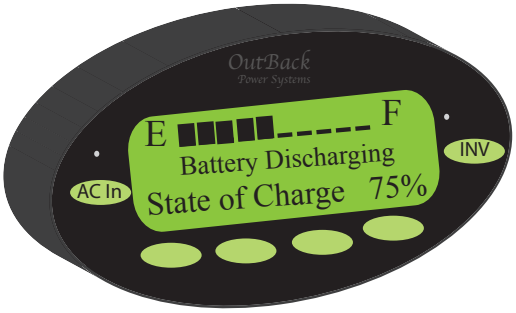


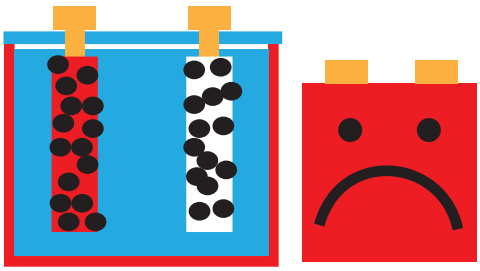
Nivo chaj batri yo

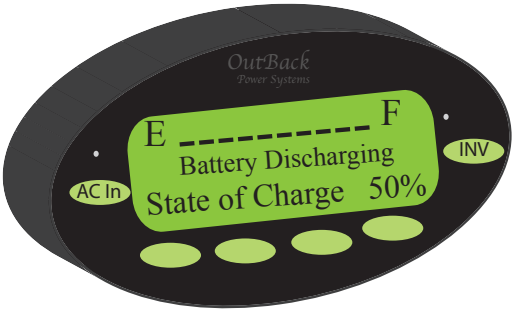


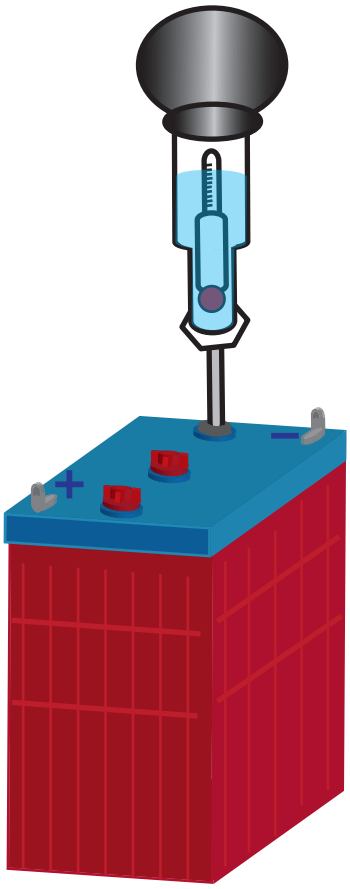


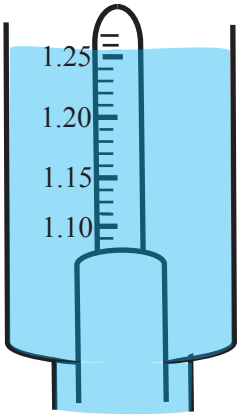




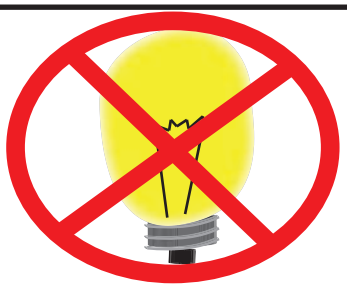


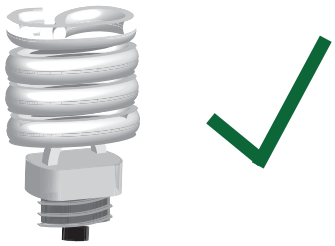




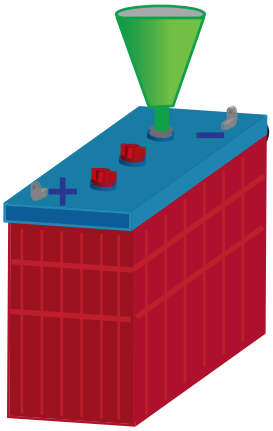


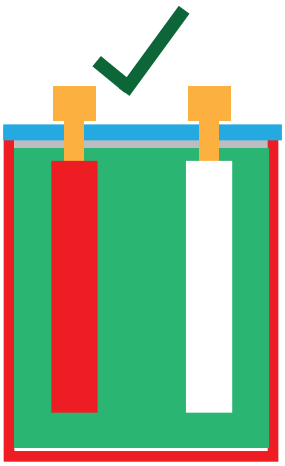
Nivo chaj batri yo	Nivo Acid
100 %	1.255-1.275
75 %	1.215-1.235
50%	1.200-1.180
25%	1.165-1.155
0%	1.130-1.110

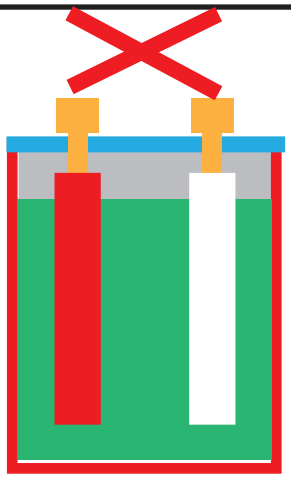




Koman pou mete dlo nan bateri yo







Not pou pran chak jou

POU RANPLI 2 FWA PA JOU: PREMYE FWA ANVAN YO DEMARE DELKO A

DEZYEM FWA: Avan labrim di swa

OU DWE RANPLI L SI OU TANDE KLAKSON NAN

Non Sant Sante a:

Non Teknisyen an:

Haiti Energy Team

DAT J/M/A	Lè	Inisyal	Voltaj Batri yo (MATE)	Eske Batri yo chaje (MATE)	Di si ou we 100% nan Mate lan ap limen, etann	Este ou tande Klakson nan?	Kisa ou fè			Gen limyè erè ki paret? Wi/No	Si Se Wi ki Erè?	Remak
							Pase Delko Wi ou No	Delko Lè li derape	Delko Lè li kampe			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			

Not pou pran chak jou

POU RANPLI 2 FWA PA JOU: PREMYE FWA ANVAN YO DEMARE DELKO A

DEZYEM FWA: Avan labrim di swa

OU DWE RANPLI L SI OU TANDE KLAKSON NAN

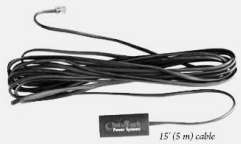
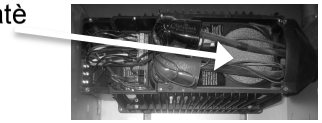
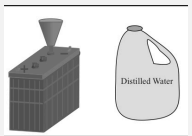
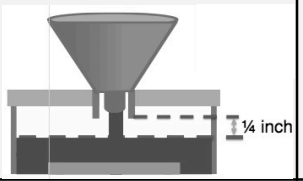
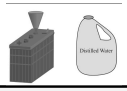
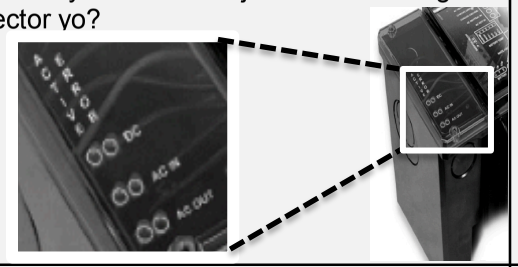
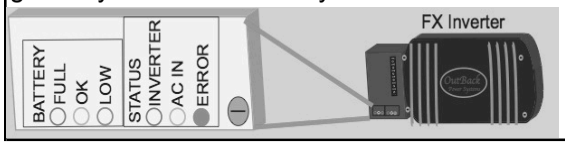
Non Sant Sante a:

Non Teknisyen an:

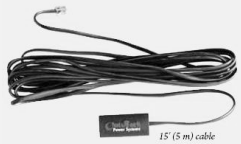
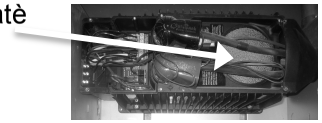
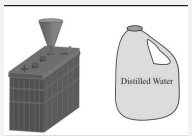
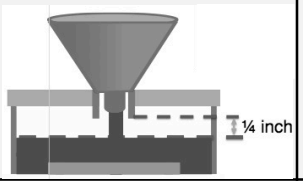
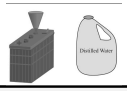
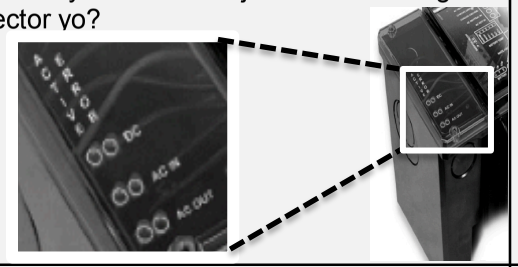
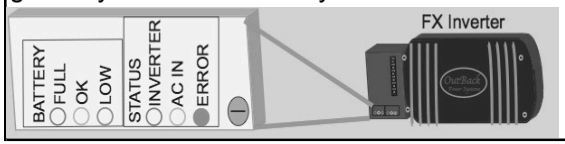
Haiti Energy Team

DAT J/M/A	Lè	Inisyal	Voltaj Batri yo (MATE)	Eske Batri yo chaje (MATE)	Di si ou we 100% nan Mate lan ap limen, etann	Este ou tande Klakson nan?	Kisa ou fè			Gen limyè erè ki paret? Wi/No	Si Se Wi ki Erè?	Remak
							Pase Delko Wi ou No	Delko Lè li derape	Delko Lè li kampe			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			
			VDC	%				Start	Stop			

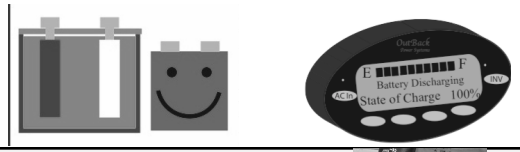
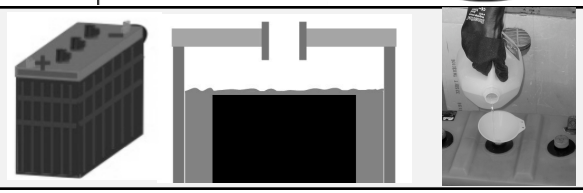
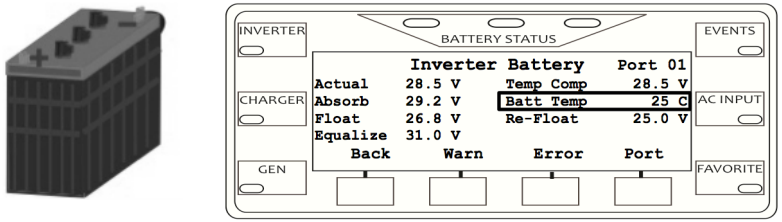
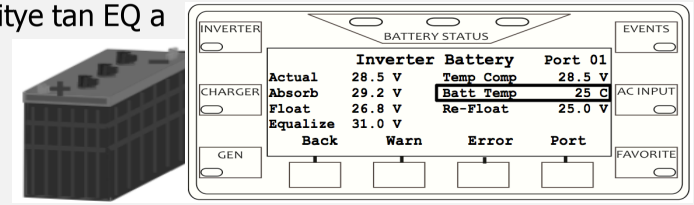
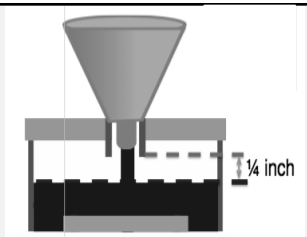
List kontwol Chak mwa- Creole

	Janvye	Fevriye	Mas	Avwil	Me	Jen	Jiyè	Out	Septanb	Oktòb	Novanm	Desanm
Netwaye vè de gri nan bon batri yo												
Netwaye tèt batri yo												
Verifye ke tanperati sensor byen kole sou batri yo												
Verifye ke kab tanperati sensor a pa koche ki kase 												
Netwaye filtè vantilatè invètè yo 												
Mete dlo nan batri yo  												
Ki kantite dlo ou ajoute mwa ki sot pase a? 												
pa gen limyè ki limen rouj ki limen nanserge protector yo? 												
gen limye erè nan invètè yo? 												

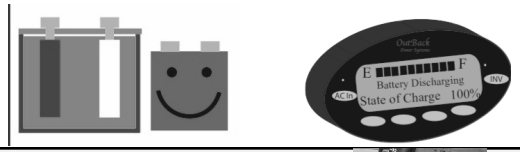
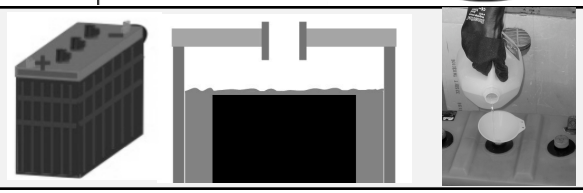
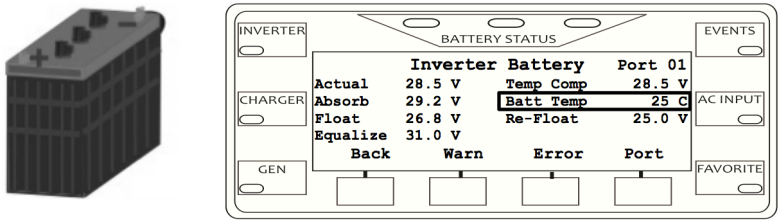
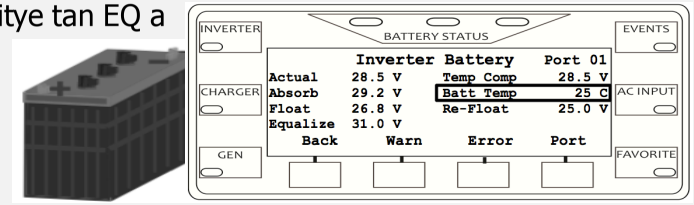
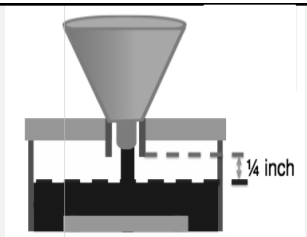
List kontwol Chak mwa- Creole

	Janvye	Fevriye	Mas	Avwil	Me	Jen	Jiyè	Out	Septanb	Oktòb	Novanm	Desanm
Netwaye vè de gri nan bon batri yo												
Netwaye tèt batri yo												
Verifye ke tanperati sensor byen kole sou batri yo												
Verifye ke kab tanperati sensor a pa koche ki kase 												
Netwaye filtè vantilatè invètè yo 												
Mete dlo nan batri yo  												
Ki kantite dlo ou ajoute mwa ki sot pase a? 												
pa gen limyè ki limen rouj ki limen nanserge protector yo? 												
gen limye erè nan invètè yo? 												

Lis pou Tcheke pou egalizasyon an

Objektif Travay la	Fin konplete?	Dat
Chaje batri yo a 100% 		
cheki nivo dlo an e asire nou plak yo pa paret, men ke batri a pa two plin. 		
Cheke tamperati batri a 		
Komanse EQ (nan Mate lan) swiv instriksyon ki nan paj lan		
Tan kantite tan EQ an		
Re cheke tanperati e niveau dlo anan moitye tan EQ a 		
Kanpe EQ apre XX lè		
Mete dlo nan batri yo 		
Ki kantite dlo ou te ajoute nan mwa ki sot pase a?		
Dat		
Siyati		

Lis pou Tcheke pou egalizasyon an

Objektif Travay la	Fin konplete?	Dat
Chaje batri yo a 100% 		
cheki nivo dlo an e asire nou plak yo pa paret, men ke batri a pa two plin. 		
Cheke tamperati batri a 		
Komanse EQ (nan Mate lan) swiv instriksyon ki nan paj lan		
Tan kantite tan EQ an		
Re cheke tanperati e niveau dlo anan moitye tan EQ a 		
Kanpe EQ apre XX lè		
Mete dlo nan batri yo 		
Ki kantite dlo ou te ajoute nan mwa ki sot pase a?		
Dat		
Siyati		